

# FMIK-Jahresmitgliederversammlung

## 7.11.2025







Danke!





# Neue Räume











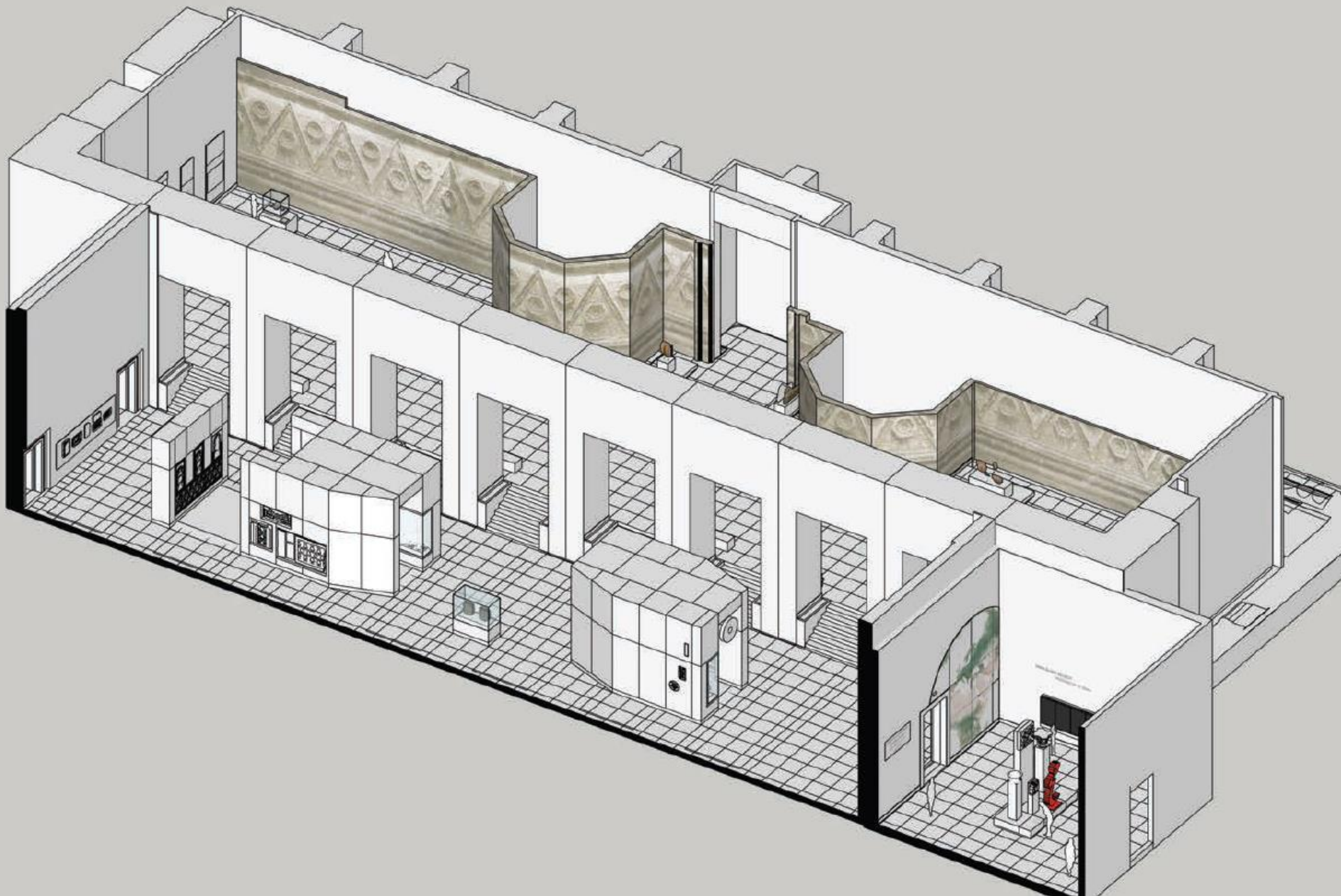
















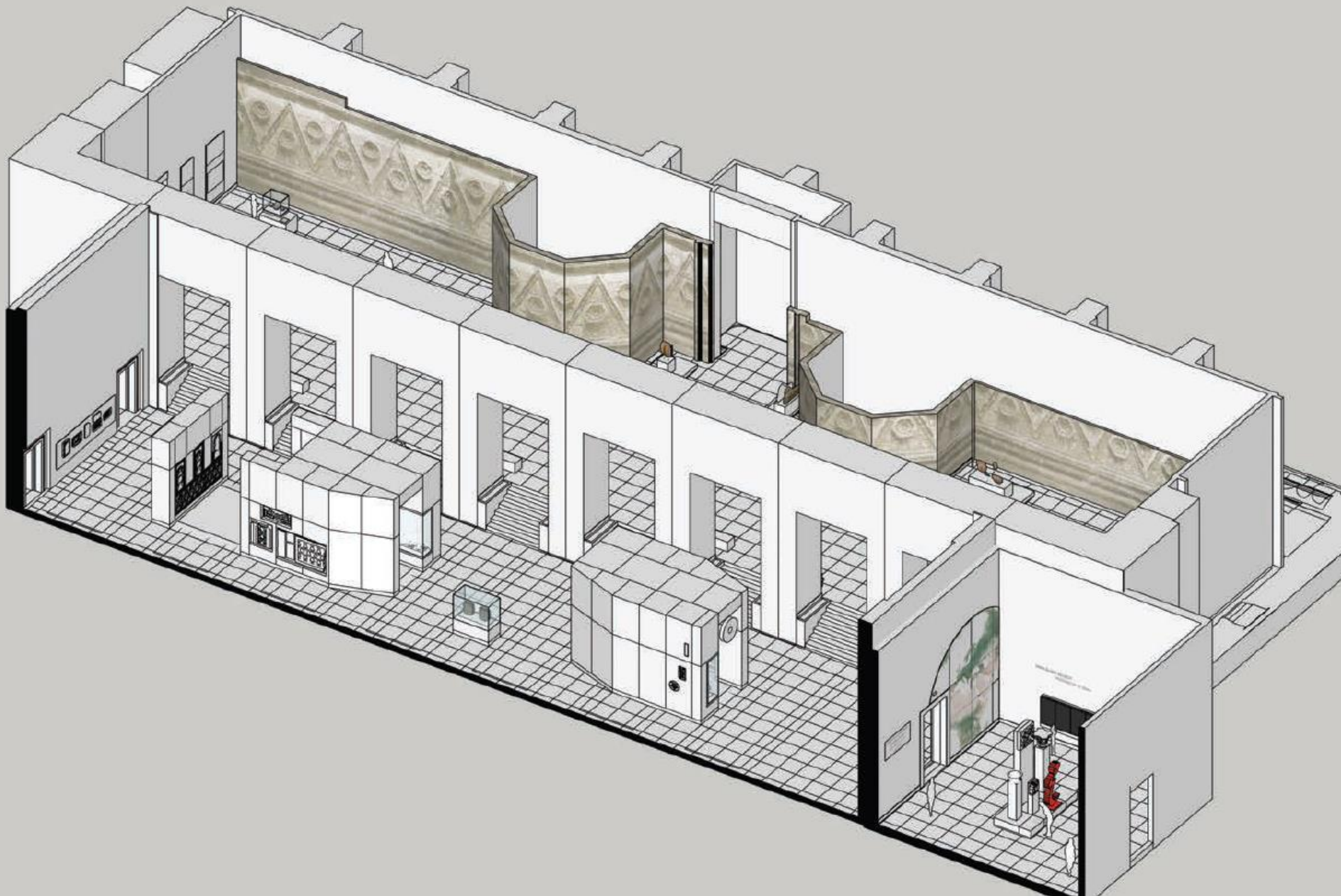


## A Thousand Times NO

*What annoys us and how can we talk about it? In Arabic, for "no" we say "no and 1,000 times no." For this reason, I looked for 1,000 different "nos" in everything produced in over 1,000 years of Islamic rule from Spain to the borders of China. Since 2011 I have been spraying my own "nos" in the streets of Cairo and the world.*







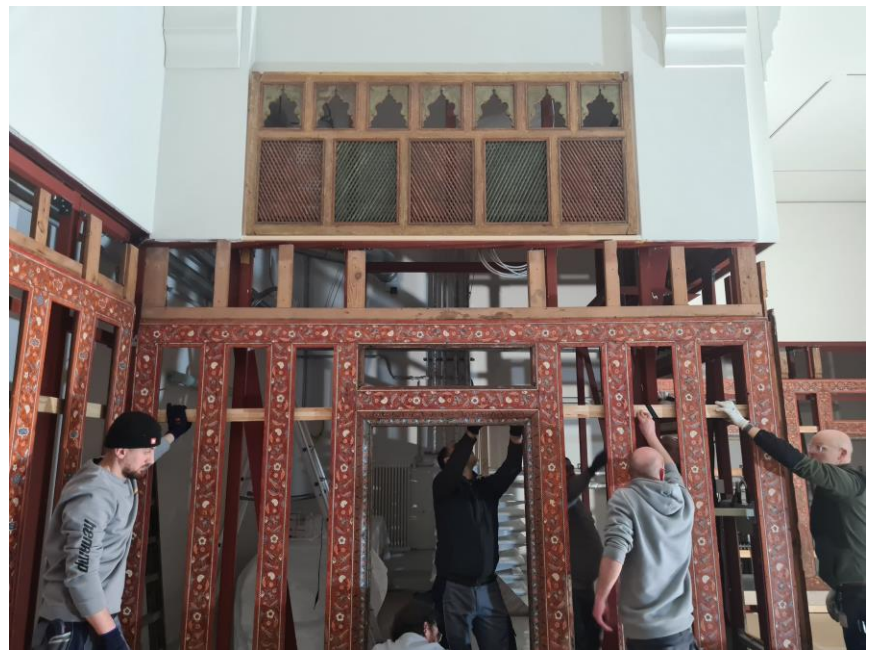












































**Museum für  
Islamische Kunst**

Staatliche Museen zu Berlin

— we connect

Baustelle – Qadscharisches Deckengemälde zieht ein, Nov. 2025





**Museum für  
Islamische Kunst**

Staatliche Museen zu Berlin  
— we connect

Baustelle – Qadscharisches Deckengemälde zieht ein, Nov. 2025





**Museum für  
Islamische Kunst**

Staatliche Museen zu Berlin  
— we connect

Baustelle – Qadscharisches Deckengemälde zieht ein, Nov. 2025



# Grafik, Beschriftung & Hands-On





# Kinderlabel

## Da schau her: Wie im Zoo!

Es muss ein Spektakel gewesen sein, wenn man nach einem langen Ritt durch die Wüste vor dieser Mauer stand. Hier ist mehr los als in so manchem Zoo: Überall tummeln sich Tiere aus den verschiedensten Regionen. Manche sind sogar Fantasiewesen.

Keine Angst, die Tiere beißen nicht!

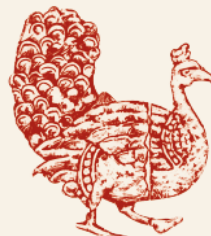
## Now look at this: just like being in the zoo!

It must have been quite a spectacle to see this wall after a long journey through the desert. There's more going on here than in most zoos: a scene full of animals from all over the world. Some are even imaginary creatures.

Don't worry, the animals don't bite!

Welche Tiere kannst du hier entdecken?

Which animals can you discover here?



Welche Sternbilder kennst du?

Which star constellations do you know?

## Sterne, Planeten und Galaxien

Die Kuppel gehörte zu einem Aussichtsturm. Wahrscheinlich diente der Turm auch als Sternwarte: Von dort aus beobachtete man Sterne, Planeten und Galaxien am Nachthimmel. Viele Sterne tragen arabische Namen, die ihnen ihre arabischen Entdecker und Entdeckerinnen gaben, wie etwa Aldebaran oder Rigel.

## Stars, planets, and galaxies

The dome was once part of an observation tower. The tower itself probably also served as an observatory: from here you could marvel at the stars, planets, and galaxies in the night sky. Many stars have Arabic names given to them by their Arab discoverers, such as Aldebaran or Rigel.

## Reiher, Enten und Papageien

In persischen Geschichten spielen verschiedene Tiere eine wichtige Rolle. Wenn du dir die Sachen in der Vitrine anschaust entdeckst du bestimmt einige! Es sind auch verschiedene Vogelarten mit besonderen Eigenschaften und Bedeutungen dabei. Papageien zum Beispiel werden als besonders schlau und listig beschrieben. Im Papageienbuch erzählt der kluge Vogel jede Nacht eine neue Geschichte und gibt Ratschläge.

## Heron, Ducks, and Parrots

In Persian stories, various animals play an important role. If you take a look at the items in the display case, you're sure to spot a few! There are also different bird species with special characteristics and meanings. Parrots, for example, are described as particularly clever and cunning. In the Book of the Parrot, the wise bird tells a new story every night and gives advice.

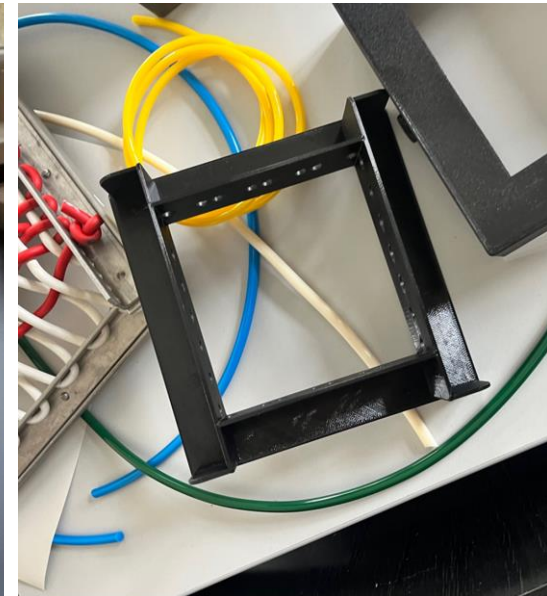
What is your favourite animal story?

Welche Tiergeschichte magst du am liebsten?



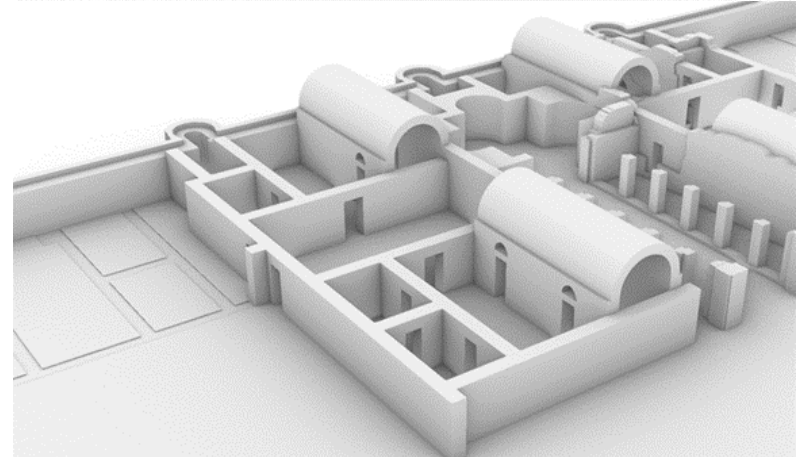
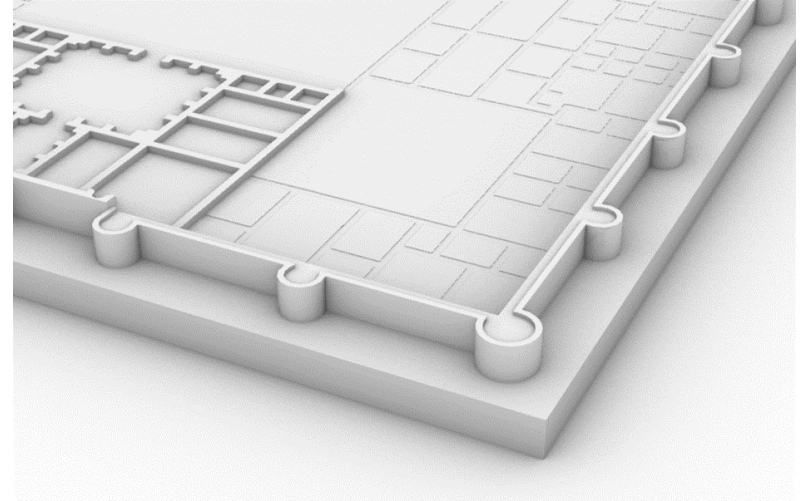
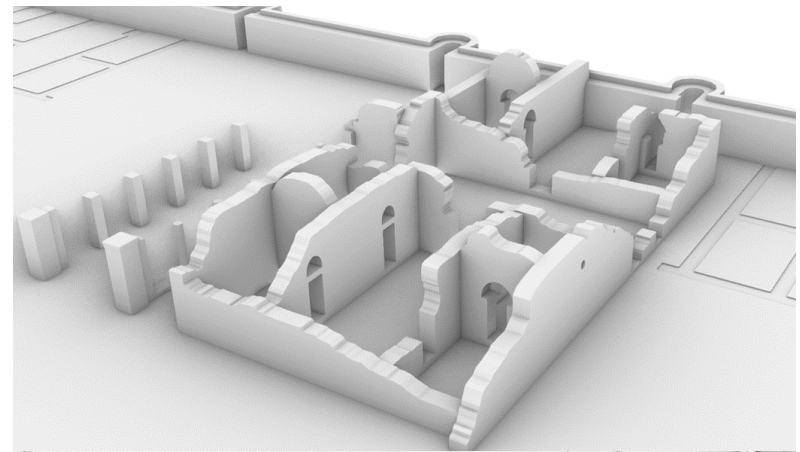
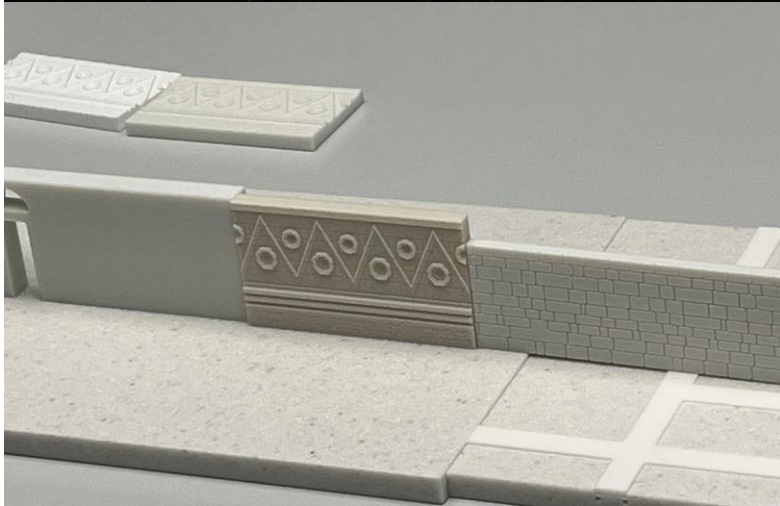
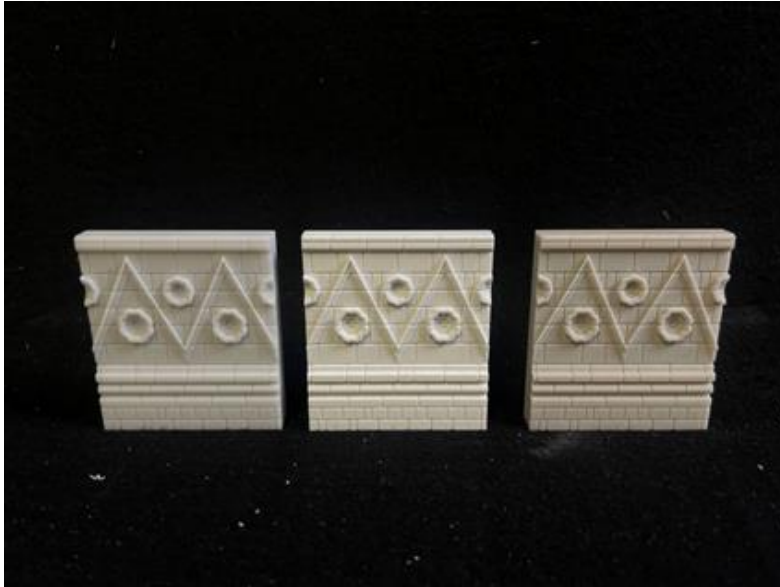


## Start: Umsetzung Hands-On – Erstellung der Prototype





Start: Umsetzung  
Architekturmodell Mschatta  
Fa. Monath + Menzel





# Neuerwerbungen

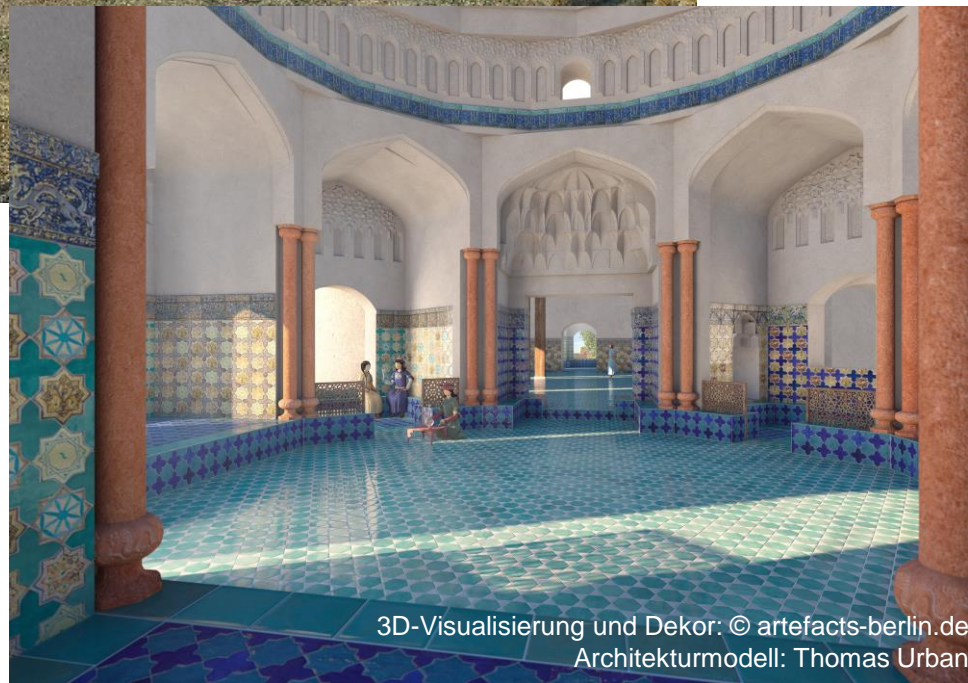






Südoctogon

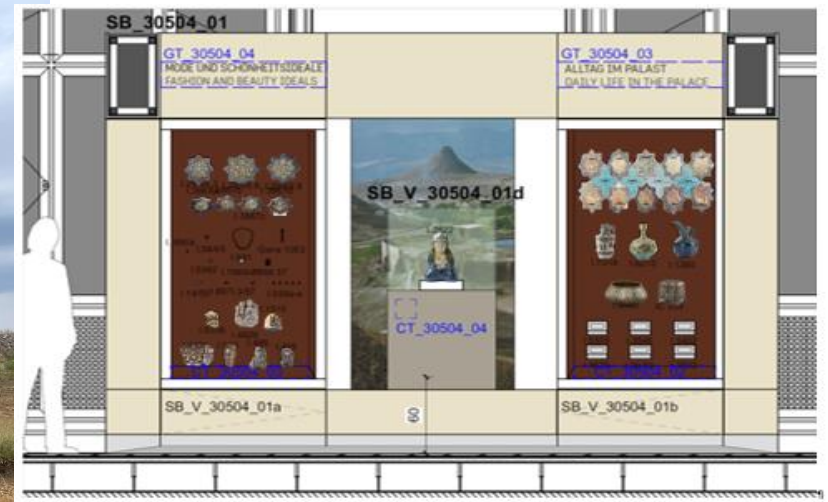
East-West Encounters - The Ilkhanid Summer Palace  
at Takht-e Soleyman, Iran (15.12.23 – 14.12.25)



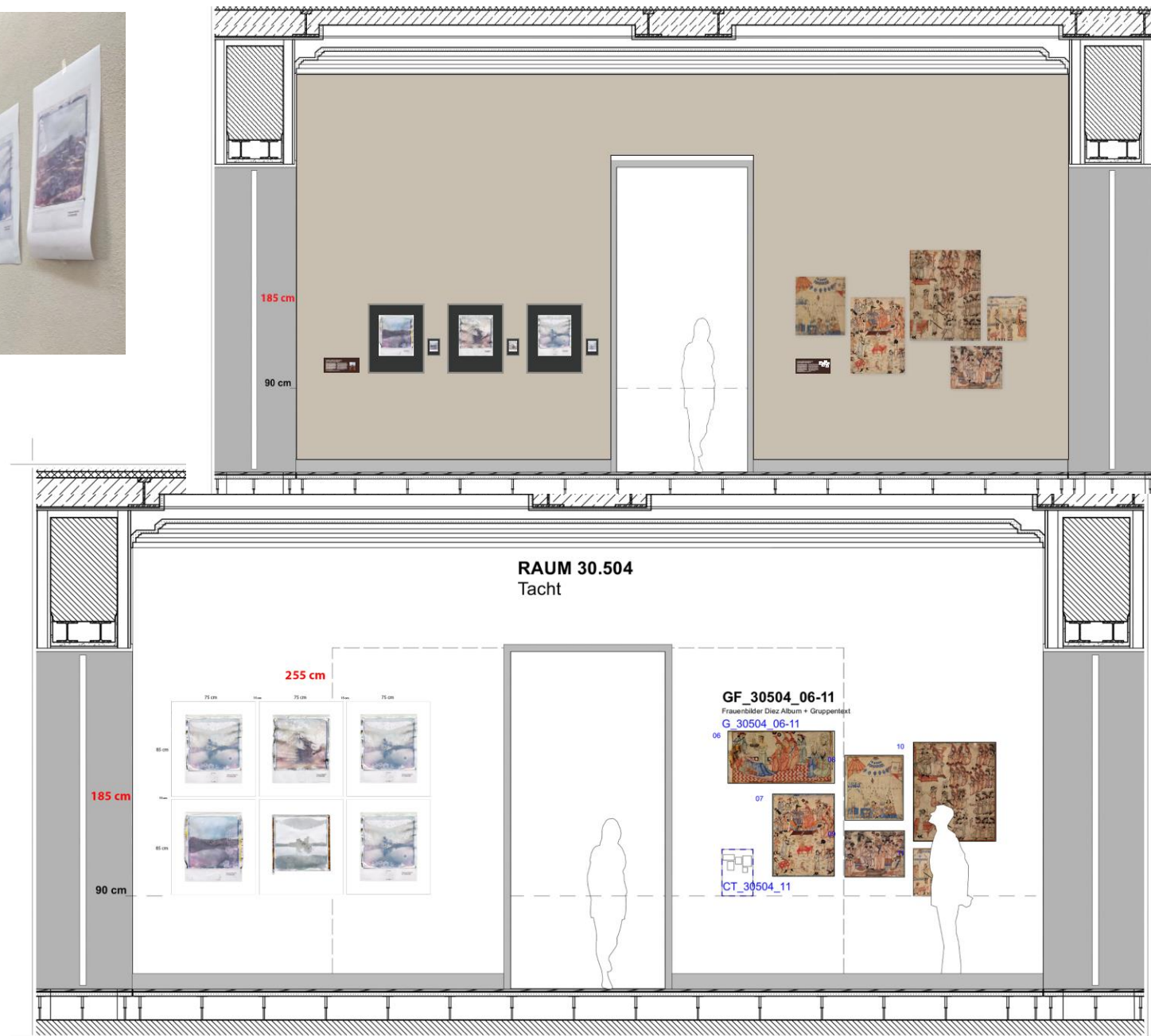
3D-Visualisierung und Dekor: © artefacts-berlin.de  
Architekturmodell: Thomas Urban





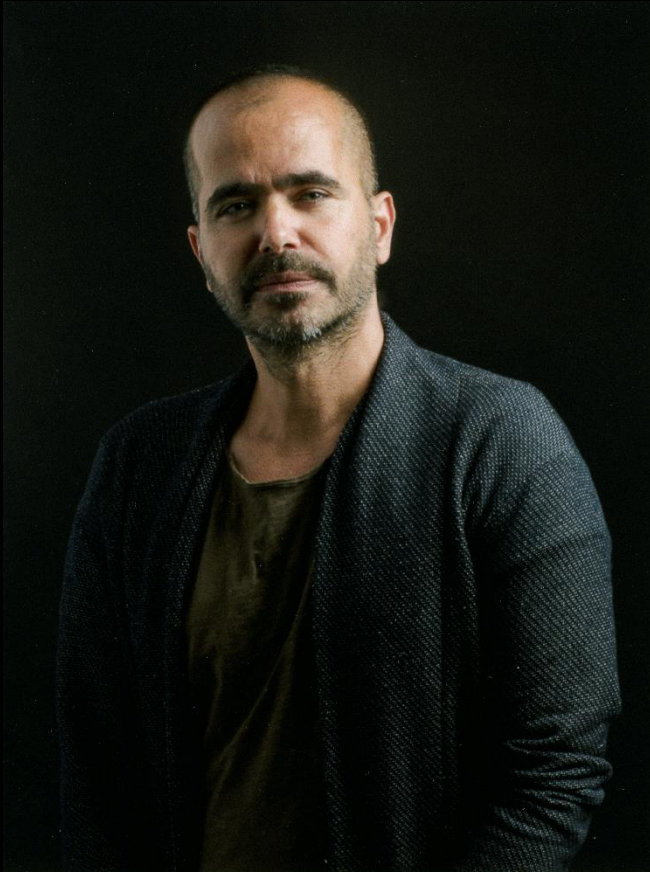








## Wafaa Bilal, 168:01



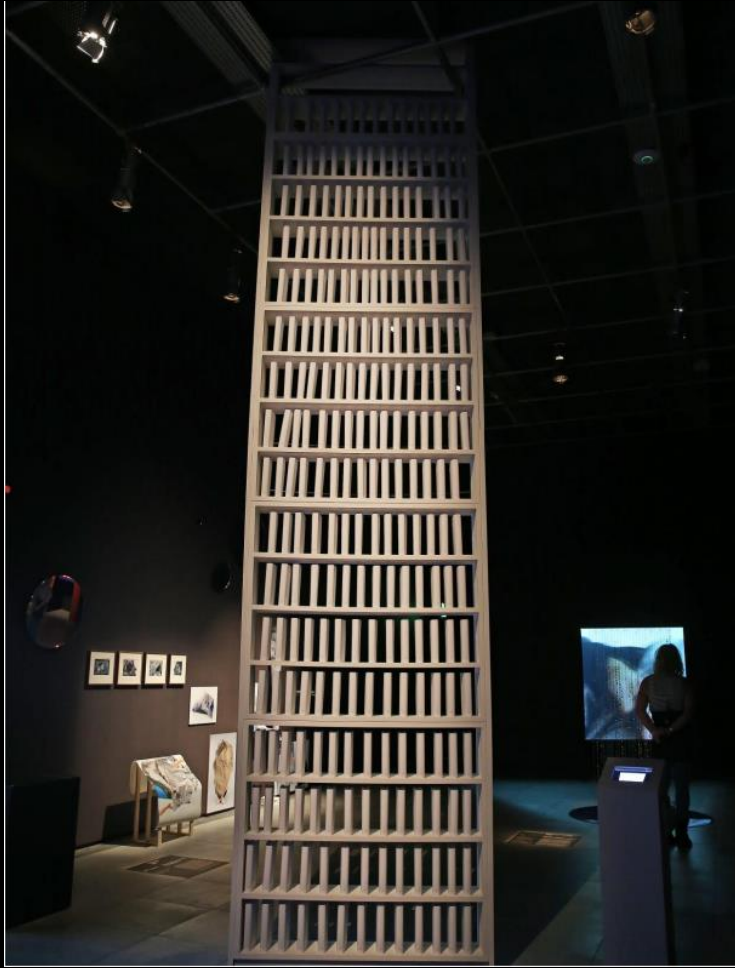
Wafaa Bilal, (b. 1966, Najaf Iraq)

Bilal is an Iraqi-born artist known globally for his on-line, performative and interactive works. According to his biography, 'his works provoke dialogue about international and interpersonal politics and explore tensions between the cultural spaces that he occupies - his home in the comfort zone of the United States and his consciousness in the conflict zone in Iraq.'





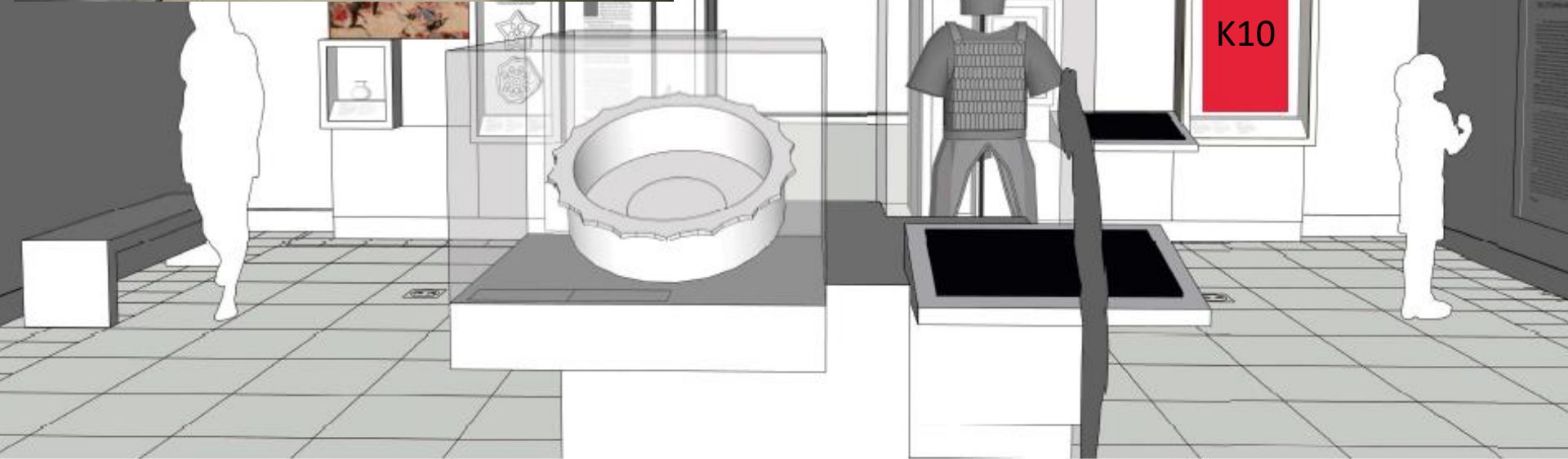
# Wafaa Bilal: 168:01



168:01, *The New Observatory*, FACT (Foundation for Art and Creative Technology), 22 June - 1 October 2017  
168:01, *Negotiating the Future: 2017 Asian Arts Biennial*, National Taiwan Museum of Fine Arts, 30 September - 25 February 2018







Wafaa Bilal

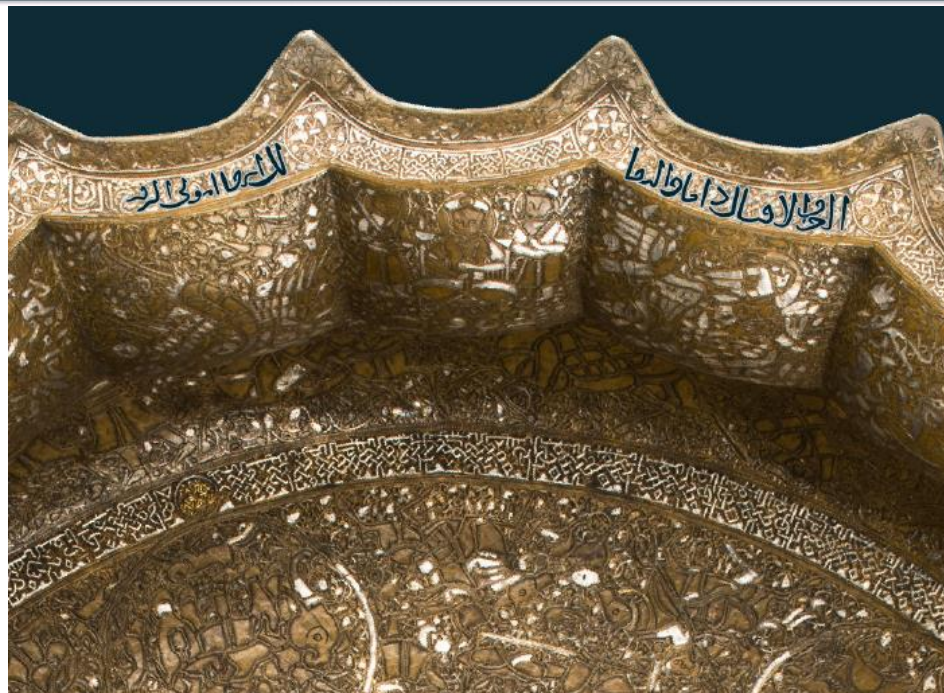
K10







In diesem großen Becken vermischt sich islamische Kunst mit Formen aus China. Grund dafür ist das mongolische Reich, das durch seine Eroberungen China mit dem östlichen Mittelmeer verbindet. Durch den Austausch von Menschen und Waren wandelt sich islamische Kunst: vieles bleibt, Neues aus China kommt hinzu.



## Die Widmungsinschrift: Ruhm und Glück!

Auf dem gezackten Rand des Beckens findet sich umlaufend eine arabische Inschrift mit Lobpreisungen und Segenswünschen für einen nicht namentlich genannten Herrscher. Sie beginnt mit den Versen: „Ruhm und Glück mögen dauern und langes Leben dir, O Herr, erhaben an Macht, Wohlergehen und ewig sich erneuerndes Glück, ...“







Museum für  
Islamische Kunst  
Staatliche Museen zu Berlin

— we connect



Der vorliegende Band widmet sich der Provenienzforschung Islamischer Kunst im Nationalsozialismus – einem bislang wenig systematisch untersuchten Feld. Er geht auf einen interdisziplinären Workshop zurück, der 2023 von den Staatlichen Museen zu Berlin, der Johannes Gutenberg-Universität Mainz und dem Deutschen Zentrum Kulturgutverluste veranstaltet wurde.

Fünfzehn Beiträge von Fachwissenschaftler:innen aus den Bereichen Kunstgeschichte, Provenienzforschung und Kulturvermittlung beleuchten Erwerbungskontexte zwischen 1933 und 1945. Thematisiert werden unter anderem die Rolle jüdischer Sammler:innen, die Sammlungstätigkeit musealer und bibliothekarischer Institutionen sowie methodische und konzeptuelle Fragestellungen der Vermittlungspraxis.

Der Band eröffnet neue Perspektiven auf die Sammlungsgeschichte Islamischer Kunst in Deutschland und unterstreicht die Relevanz disziplinübergreifender Zusammenarbeit im musealen und wissenschaftlichen Kontext.

 **arthistoricum.net**  
FACHINFORMATIONSDIENST KUNST · FOTOGRAFIE · DESIGN

Erwerbungen und Provenienzen Islamischer Kunst zwischen 1933 und 1945

Aktuelle Forschungen

# Erwerbungen und Provenienzen Islamischer Kunst

zwischen

# 1933 und 1945

Aktuelle Forschungen



Museum für  
Islamische Kunst  
Staatliche Museen zu Berlin



Museum für  
Islamische Kunst  
Staatliche Museen zu Berlin

— we connect

Publikation in Vorbereitung, Erscheinungstermin: Dez. 2025



# Projekte







# ISLAMIC·ART



## STORIES

- 20 neue Geschichte wurden veröffentlicht
- CulturalxCollabs - Weaving the Future: Geschichten von 65 Fragment-Besitzer:innen aus 30 Ländern sind online

## DIGITALES LERNEN

- 7 neue Kurse

## MEDIATHEK

- 5 neue Medieninhalte

Technisch wird die Seite stetig weiterentwickelt.





# CROSSROADS IRAN

## TRANSREGIONALE KULTURGESCHICHTEN

MUSEUM FÜR  
ISLAMISCHE  
KUNST  
BERLIN



Museum für  
Islamische Kunst  
Staatliche Museen zu Berlin



# Schätze des Bildarchivs im Museum für Islamische Kunst – Digitalisierung historischer Fotos der Türkei (DigiS Projekt des Berliner Senats)

**7.500 digitalisierte Dias und Glasnegative** (demnächst auf <https://syrianheritage.gbv.de>)

**Sammlungen: Wolfgang Zorer (1889-1940), Erhard Glitz (1904-1969), Josef Härle (1937-2015)**

**Fotogespräche mit Berliner:innen türkischer Herkunft** (Maybachufer-Markt, Stadtteilbüro Brunnenviertel)







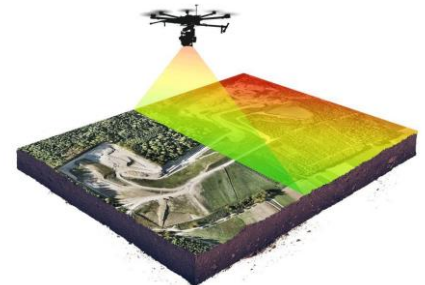
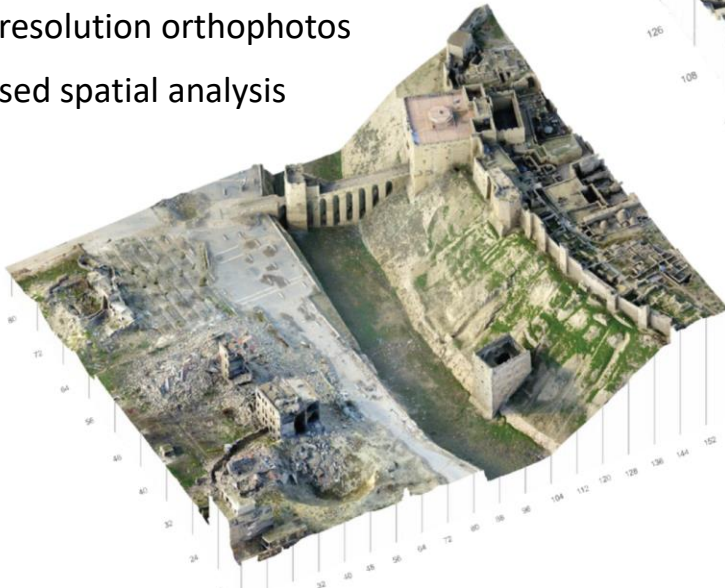
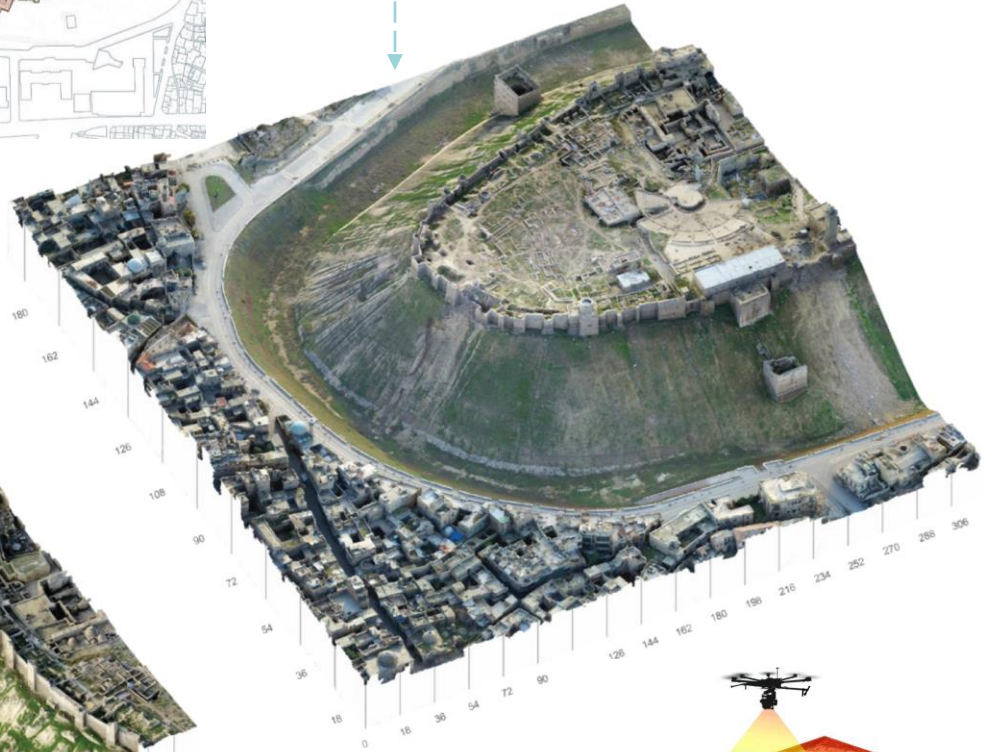
# 3D Digital Mapping of the Old City of Aleppo





# Objectives

- Create a 3D model of the old city
- Produce high-resolution orthophotos
- Enable GIS-based spatial analysis



for the citadel of Aleppo.  
Survey done on September 2016.



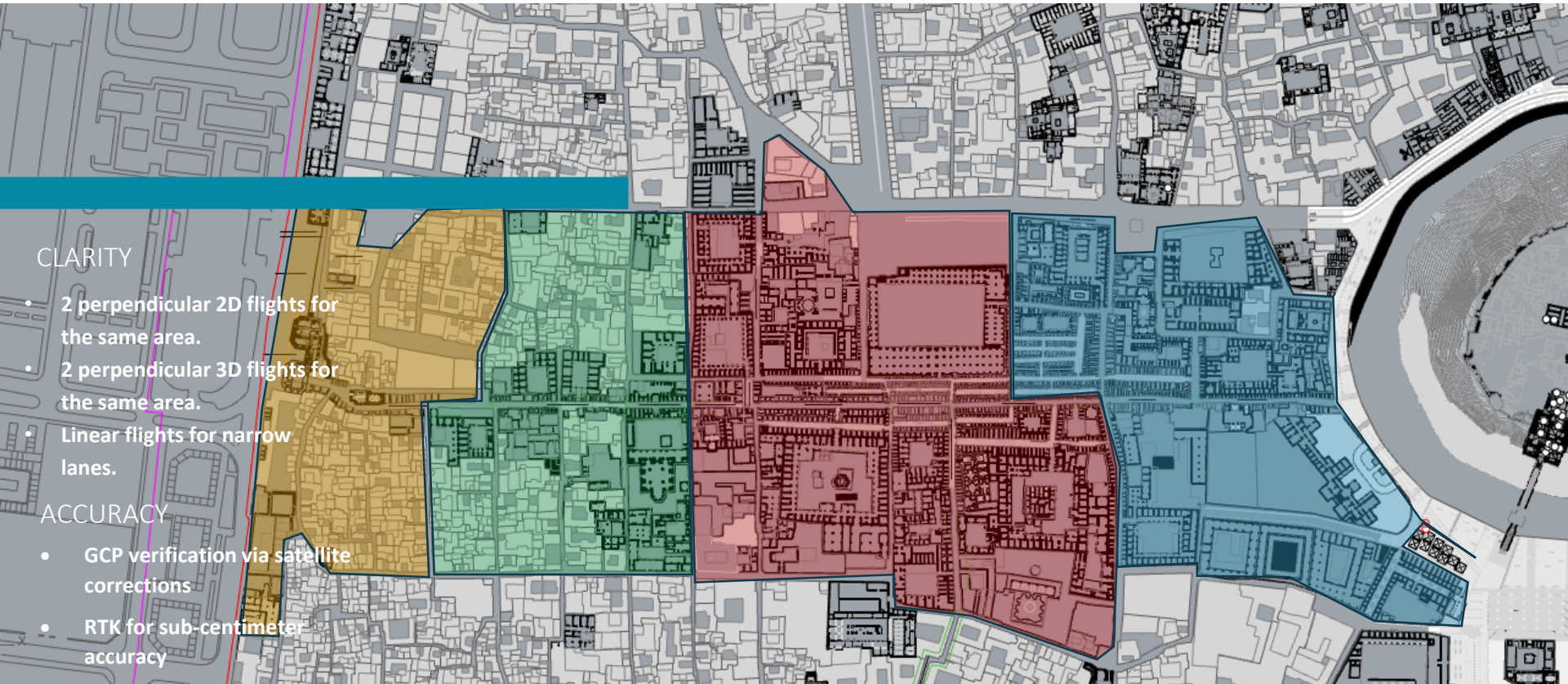
# Plan Development

## CLARITY

- 2 perpendicular 2D flights for the same area.
- 2 perpendicular 3D flights for the same area.
- Linear flights for narrow lanes.

## ACCURACY

- GCP verification via satellite corrections
- RTK for sub-centimeter accuracy





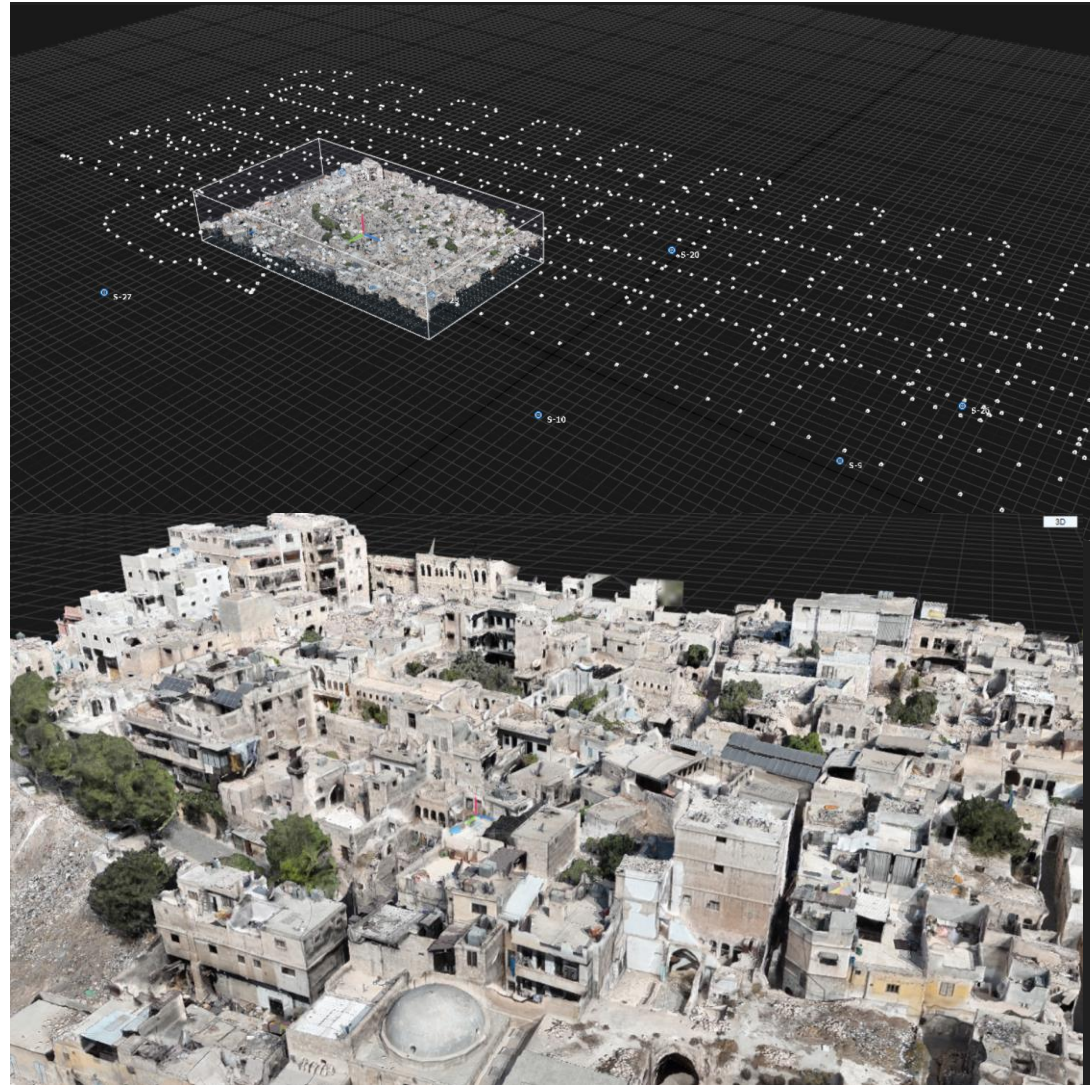
# Plan Development

## CLARITY

- 2 perpendicular 2D flights for the same area.
- 2 perpendicular 3D flights for the same area.
- Linear flights for narrow lanes.

## ACCURACY

- GCP verification via satellite corrections
- RTK for sub-centimeter accuracy





## Al-Hazzazeh Area



Modern edge

Multi-story concrete buildings

Urban historic edge

Destroyed area





# Bildung & Outreach





# INSELFEST

## 200 Jahre Museumsinsel

30.05.-01.06.2025





# Wiedereröffnung Pergamonmuseum - Digitale Vermittlung in Workshops

**Im Rahmen der Ersteinrichtung PMU ist geplant 2x 35 Tablets für ISL und ANT zur digitalen Medienvermittlung anzuschaffen.**

Schüler:innen verbinden historische Objekte mit ihrer eigenen Lebenswelt, präsentieren Ergebnisse auf Whiteboards und nutzen Ergebnisse nach (z.B. Social-Media Postings/ Ausstellungen in der Schule und in den Ausstellungsräumen)





# Wiedereröffnung Pergamonmuseum - Digitale Vermittlung in Workshops

Innovatives Nutzungskonzept wurde trotz Haushaltssperre über den Freundeskreis des Museums für Islamische Kunst mit Content-Dienstleister beauftragt. **Vielen Dank!**

- Bedarfe Hardware + Software inkl. MDM
- Prozessplan: Wartung, Betreuung, Nutzung, Schulung, Ausgabe
- Beispielhafte Inhalte und Abläufe von Workshops
- Checkliste für Einsatz im Workshop

ITSC kann nach aktuellem Stand das Konzept mit Mitteln des SMB-Digitalboards umsetzen.







# INSIDE / OUT (M)ein Museum





# LAB.mint



**Museum für  
Islamische Kunst**  
Staatliche Museen zu Berlin

— we connect

LAB.mint in 2025 > über 800 Schüler:innen in dem kostenlosen Bildungsprogramm



# METALLE G WIE GOLD

MUSEUM FÜR ISLAMISCHE KUNST  
UNTERRICHTSMATERIAL  
FACH: SACHKUNDE, CHEMIE, PHYSIK, GESCHICHTE, LER, KUNST  
KLASSENSTUFE: GRUNDSCHULE (3.-6. Klasse)

GS



## Legierungen Goldig, oder?



Kanne, 13. Jahrhundert,  
Laut Nr. 1.690



Fingerring (Stein), 13. Jahrhundert,  
Laut Nr. 1.889

Schau genau!  
Welcher Gegenstand  
wurde aus Messing  
hergestellt?  
Recherchiere in unserer  
Datenbank mithilfe der  
Ident. Nr.1

## Wusstest du?

Die ältesten bekannten Legierungen sind Kupferlegierungen.  
Dabei ist Bronze eine Mischung aus Kupfer (Cu) und Zinn (Zn) und Messing eine  
Mischung aus Kupfer (Cu) und Zinn (Zn). Je nach Anteilen von Zinn bzw. Zink  
variieren die Eigenschaften der jeweiligen Legierung.  
Zinnbronzen werden vermutlich schon seit etwa 3000 Jahren vor Christus gezielt  
hergestellt und verwendet. Sie haben ihren Ursprung in Vorderasien, breiteten sich  
dann über ganz Europa aus.

Die hohe Verfügbarkeit von Kupfer, ihrer  
Eigenschaften über lange  
Zeiträume hinweg.

## Metalbearbeitung in Städten

Dies sind nur einige Städte und Länder, in denen die Metallverarbeitung seit langer Zeit von  
großer Bedeutung ist. Einige Objekte aus diesen Städten und Ländern befinden sich auch in  
unserer Sammlung. Wo liegen diese Städte und Länder? Zeichne sie auf der Karte ein.



Italien  
Afghanistan  
Syrien  
Bagdad  
Iran  
Kairo  
Irak  
Ägypten  
Damaskus

Welche Städte kennst du noch?

## Metalle bei uns im Museum

In der Sammlung des Museums für Islamische Kunst lassen sich  
viele verschiedene Metalle finden.  
Die Metalle sind zwar Edelmetalle, kommen jedoch in der Sammlung nicht in reiner Form  
vor. In der Übersicht sind drei Metalle genauer beschrieben. Kennst du sie?

Was fällt dir noch zu  
dem Metall Gold ein?



**Gold (Edelmetall)**  
Farbe: gelblich, hell glänzend  
Schmelzpunkt: circa 1.064 Grad Celsius  
Siedepunkt: etwa 2.856 Grad Celsius

Au  
Gold  
197,0

Ag  
Silber  
107,9



**Silber (Edelmetall)**  
Farbe: grau, hellglänzend bis matt  
Schmelzpunkt: 961,9 Grad Celsius  
Siedepunkt: 2.162 Grad Celsius

Was fällt dir noch zu  
dem Metall Silber ein?



**Kupfer (Halbedelmetall)**  
Farbe: rötlich schimmernd  
Schmelzpunkt: circa 1.085 Grad Celsius  
Siedepunkt: 2.562 Grad Celsius

Cu  
Kupfer  
63,5

## Metalbearbeitung in Kairo / Ägypten



### Antike Ursprünge

Schon im Alten Ägypten war die Metallverarbeitung von  
großer Bedeutung. Die Ägypter verwendeten Metalle wie  
Kupfer und Gold für Werkzeuge, Schmuck und religiöse  
Gegenstände.  
Sie verwendeten Meteoriteneisen für die Herstellung  
Tutanchamuns.

### Ab dem 7. Jahrhundert: Islamische Blütezeit in Ägypten

Kairo entwickelte sich im 9. und 10. Jahrhundert zu einem wichtigen Zentrum  
des Kunsthandwerks, insbesondere der Metallverarbeitung. Die lokalen  
Kunsthandwerker spezialisierten sich auf die Herstellung von kunstvoll  
verzierten Lampen, Schalen und anderen schmückenden Gegenständen aus  
Metall.

Vom 13. bis 19. Jahrhundert: Die Zeit der Mamluken und Osmanen  
Die Metallverarbeitung erlebte ab dem 12. Jahrhundert unter den Mamluken und  
den Osmanen in Kairo eine neue Blütezeit.  
Die Handwerker stellten kunstvolle Metallarbeiten  
mit aufwendigen Gravuren und Einlagenarbeiten her,  
die sowohl für den lokalen Markt als auch für  
den Export bestimmt waren.

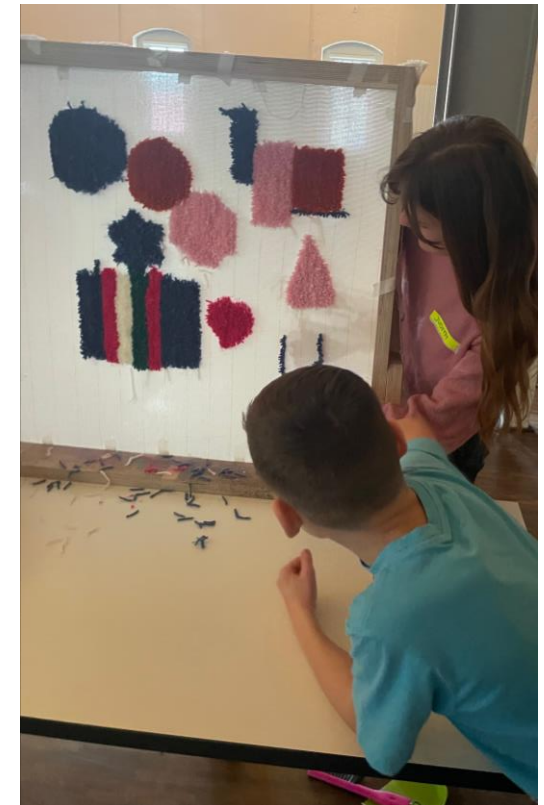
### Überleg mal!

In Kairo gibt es seit Jahrhunderten  
Metallbäcker. Dort kann man das  
traditionelle Handwerk heute noch  
bestaunen. Es werden vor Ort schöne  
Metallobjekte hergestellt.

Wie würdest du auf einem  
Metallbaker kaufen?











**Multaka: Treffpunkt Museum**  
Führungen und interaktive  
Workshops – Dialog, Entdecken,  
Hinterfragen



**Museum für  
Islamische Kunst**  
Staatliche Museen zu Berlin

— we connect



# *Reflecting the Future*

## Celebrating Multaka 10th Anniversary

5th & 6th of December 2025  
Haus Bastian

Join us for two days of workshops, guided tours,  
and a panel discussion  
as we reflect on a decade of Multaka  
and look toward the future



**Multaka: Treffpunkt Museum**  
turns 10 – Celebrating a  
decade of shared stories,  
learning, and connection at the  
heart of Museum Island  
[Reflecting the Future](#)



Museum für  
Islamische Kunst  
Staatliche Museen zu Berlin

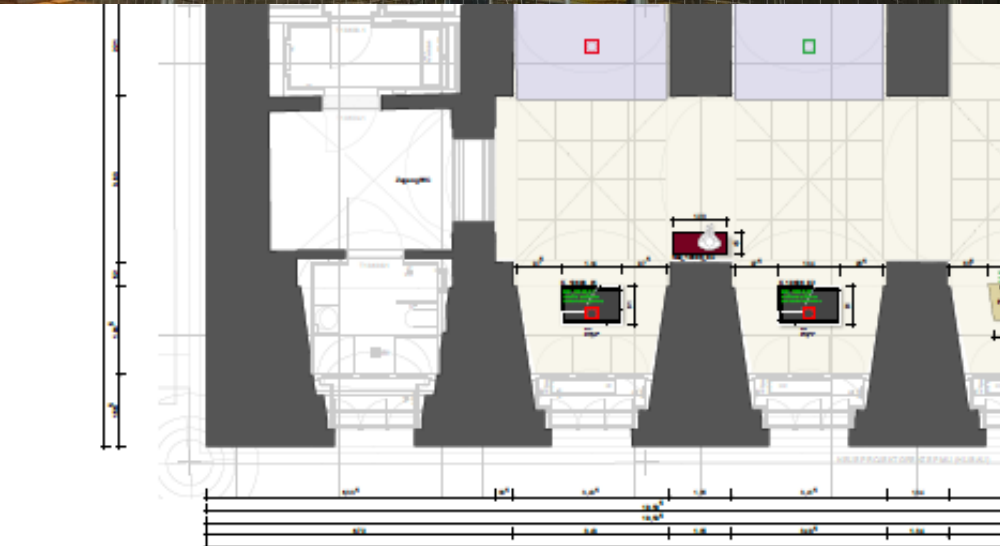
— we connect

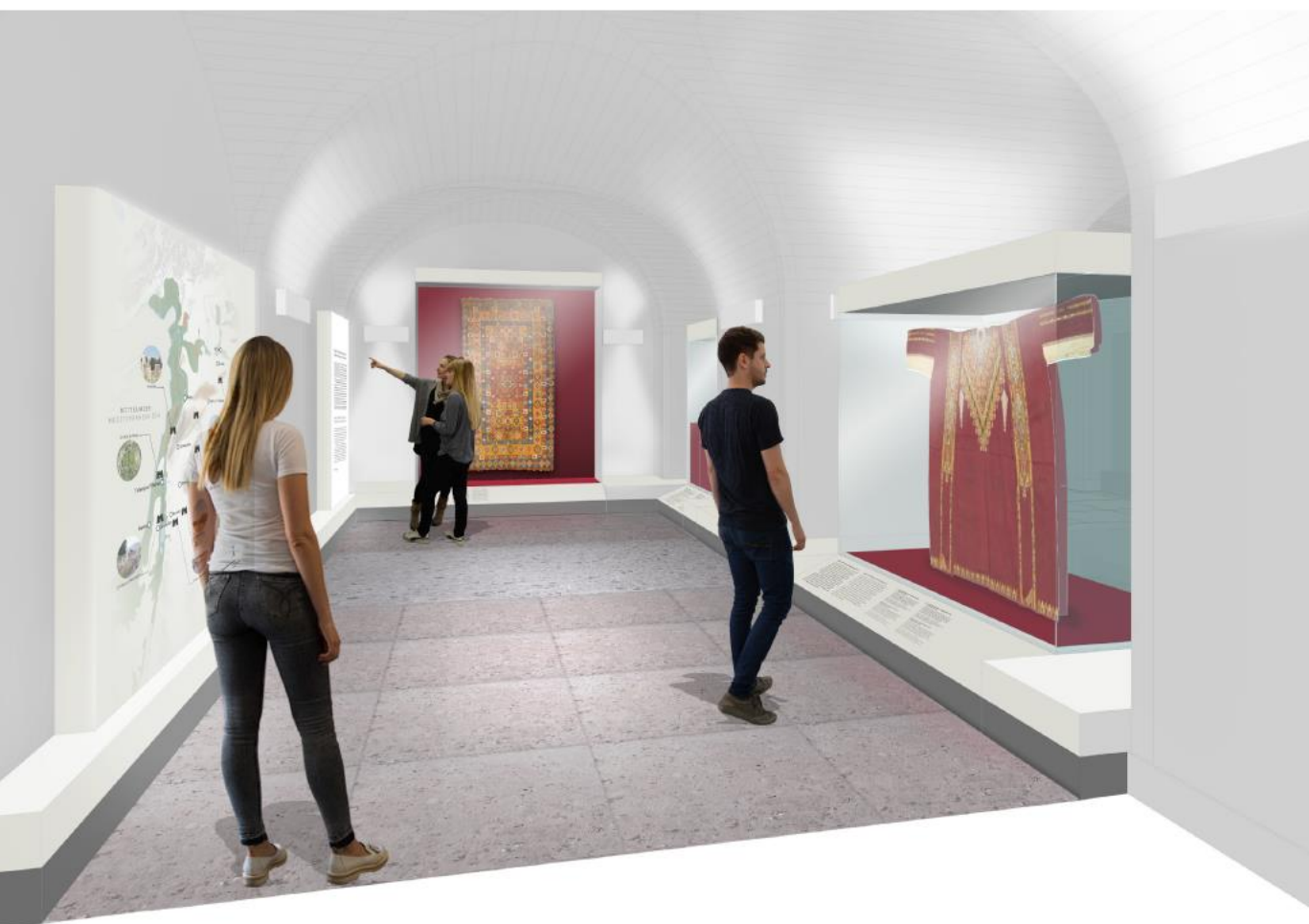


# Vertiefungsraum









Ausstellungsbereich Vertiefungsebene mit Sitzinsel  
Highlights der Sammlung und Weltkulturerbe





The background image shows the interior of the Pergamon Museum in Berlin, featuring a large hall with a glass and steel roof. In the center is a massive ancient stone staircase leading up to a temple facade with columns and statues. The base of the stairs is filled with numerous stone blocks wrapped in white plastic, indicating ongoing restoration work. A large, thick yellow scribble is drawn across the center of the image, partially obscuring the staircase and the temple facade.

# Danke!

